

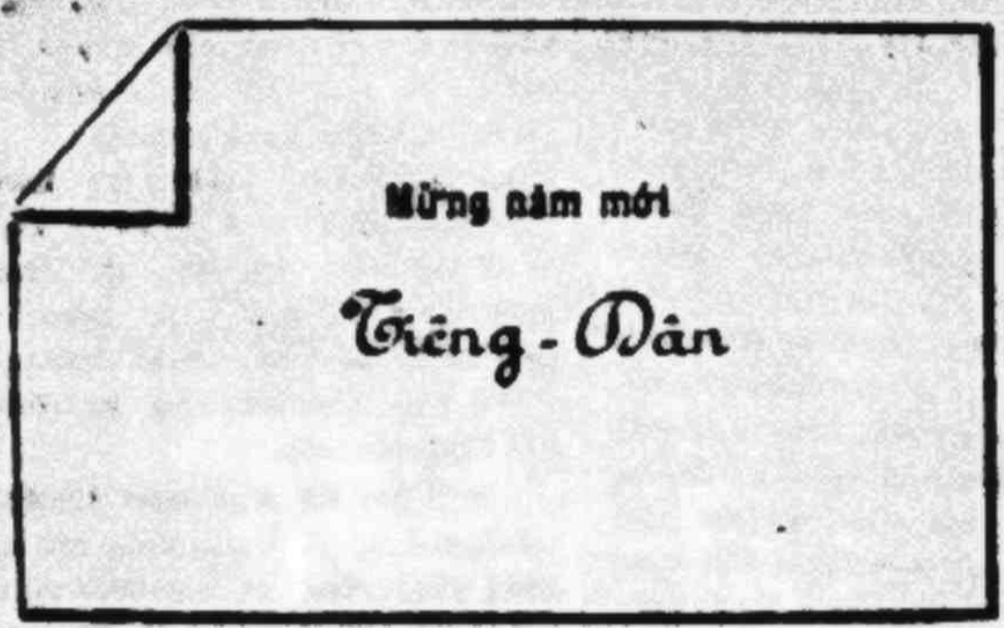


Table with subscription rates: GIẢ BÀN, HỒNG PHÁP, NGOẠI QUỐC, and monthly/quarterly rates.

TIẾNG-DÂN

La Voix du Peuple BAO-QUAN 35, 772, Đường Hùng-Vũ, Huế. GIẤY BÁO SỐ 1-32. Ngày in: TIẾNG-DÂN HUE

Một lần qua không trở lại, là tuổi thiên niên. (Đường-thị)



NĂM 1937

Ngày tháng cũ đi, trái đất cũ xoay, ngày mai đây chúng ta lại đón chào năm mới, chào một buổi sáng mới.

lich là chiếm địa vị thích ở hiện thời và từ nay về sau. Chúng tôi cốt chỉ rõ tâm lý một dân tộc trái ròi mấy năm chôn nhau cắn rứt ở đất này.

Tuy vậy, không nói cái thích cũng không thích theo công-lệ thiên-diên, mà chỉ nói cái năm đối với người đời, nhân mỗi năm có cái trường-hiệp năm mới dưng lịch.

Vậy chúng ta nên nhận rằng cái năm mới âm lịch là ngày kỷ niệm chung của dân tộc ta đối với dĩ-vãng, còn năm mới dương lịch là cái ngày đức chúng ta lần thủ về tương lai.

Đồng là năm mới, cái mới dương lịch theo qui đạo trái đất xoay quanh mặt trời giáp một vòng; cái mới âm lịch, theo qui đạo một vòng xoay quanh trái đất giáp 12 vòng.

Thời gian tới, chúng ta lại quay bánh xe trở lại sao? Từ cá nhân đến các đoàn thể, bất kỳ giai cấp nào, chúng ta đều phải gắng tới!

TIẾNG-DÂN

VIÊN LÃNH SỰ TÀU Ở SAIGON BỊ TẮT TẠI

Ngày 20 Decembre, có một bữa tiệc người Tàu đãi tại quán Trại-quy-hà-Lâm (Saigon), có mời viên lãnh sự Trâm-thân-Y dự.

Sức thời gian thế nào? Thì chúng tôi theo âm lịch đã trên hai ngàn năm mà mới biết có dương lịch trên nửa thế kỷ. Ở Trung-kỳ mới độ 30 năm - chờ sao?

CHUYỆN BỜI

Dân nghèo chúng tôi không nhận cái ơn ấy

(Lời nói thật của hạng dân nghèo) Ở xã hội nhiều giai cấp như xã hội Việt-nam ta, để không có gia tư để đo đũa.

BA MỘ THÉP (MANGANESE) ĐÓNG KHAI MỘT LẦN

Ở Nghệ-Tĩnh có tiếng nghèo vì nhiều rừng núi. Nhưng ở rừng núi thì lại làm sản ít nơi bị hẹp.

TRẢ LỜI CHUNG

Về câu chuyện cụ Sào-Nam với Tôn-giáo Tháng trước đây có người trong Gáo đờ mời cụ Sào-nam vào chơi.

NHÂN VIỆC VUA EDOUARD VIII THỐI-VỊ

Cái hiện-lực vô-thương của hiện-pháp ở nước văn-minh

Gần mấy lúc nay, dư luận, thế-giới cho đến các báo Tây Nam ở xứ ta rất xôn xao, về cái tin vua nước Anh Eduard VIII, vì sự bất hòa mà thôi vị.

VĂN VĂN

Năm 1937

Và trợ như bộ máy. Trục đất cơ vòng xoay. Chạy mãi ngày đêm không nghỉ ngơi.

TRẢ LỜI CHUNG

Về câu chuyện cụ Sào-Nam với Tôn-giáo Tháng trước đây có người trong Gáo đờ mời cụ Sào-nam vào chơi.

TRẢ LỜI CHUNG

Về câu chuyện cụ Sào-Nam với Tôn-giáo Tháng trước đây có người trong Gáo đờ mời cụ Sào-nam vào chơi.

TRẢ LỜI CHUNG

Về câu chuyện cụ Sào-Nam với Tôn-giáo Tháng trước đây có người trong Gáo đờ mời cụ Sào-nam vào chơi.

TRẢ LỜI CHUNG

Về câu chuyện cụ Sào-Nam với Tôn-giáo Tháng trước đây có người trong Gáo đờ mời cụ Sào-nam vào chơi.

TRẢ LỜI CHUNG

Về câu chuyện cụ Sào-Nam với Tôn-giáo Tháng trước đây có người trong Gáo đờ mời cụ Sào-nam vào chơi.

TRẢ LỜI CHUNG

Về câu chuyện cụ Sào-Nam với Tôn-giáo Tháng trước đây có người trong Gáo đờ mời cụ Sào-nam vào chơi.

CUỘC CHÍNH-BIỆN Ở TRUNG-HOA

Những việc hành động về quân sự

Thượng-hải, 23-12 - Không đội quân thảo phạt của Chính phủ Nam-kinh đã chiếm được Bao-huyền, cách Tây an phủ 75 cây số.

Người ngoại quốc giúp tiền cho Trương

Thượng-hải, 24-12 - Báo Tân-dương tin rằng theo người người Hoa, thì hôm 16-12, có một học sinh ở Trung Á ở Bắc Tây an, giúp quân Trương là cháu chính phủ ở Trung quốc.

Vi hiêm riêng chàng?

Báo bình, 23-12 - Các nhà quan sát Trung hoa tưởng như đã bỏ quên cái ý nghĩa chính trị trong cuộc chiến hiện nay.

Tướng lĩnh miền Đông bắc không kháng xin đánh Nhật

Thượng-hải, 24-12 - Theo tin báo Mỹ thì hiện nay Trương và Trương chỉ tranh luận nhau về chính sách đối phó với nước ngoài.

VỀ CÂU CHUYỆN CỤ SÀO-NAM VỚI TÔN-GIÁO

Tháng trước đây có người trong Gáo đờ mời cụ Sào-nam vào chơi nhà trường Cùn-thế. Sau đó cụ có viết một bài, lời khen tôn chỉ đức Giáo chủ cứu thế mà tôn thờ đạo Phật.

Đã tìm ra cách tính đơn

Thượng-hải, 24-12 - Theo thông tin Reuters, thì đã tìm ra cách tính đơn chính xác ở Tây an phủ.

Tướng giới Thạch đã được thả

Thượng-hải, 23-12 - Tướng giới Thạch được thả, đã quay về và anh vợ là Trương Văn đức Hyung; ngày mai sẽ về Nam-kinh.

TRẢ LỜI CHUNG

Về câu chuyện cụ Sào-Nam với Tôn-giáo Tháng trước đây có người trong Gáo đờ mời cụ Sào-nam vào chơi.

CÁI-CHÀNH

Trong số 1.004 ra ngày 20-12: 1) Trưng nhất bài sẽ thuyết một bài cho KONG-DÂN NHÀ QUÊ VỀ VIỆC RUỘNG ĐẤT BỊ QUYỀN CANTON, số 2, giọng thứ 2, xin đọc: người đứng cho đọc.

TRẢ LỜI CHUNG

Về câu chuyện cụ Sào-Nam với Tôn-giáo Tháng trước đây có người trong Gáo đờ mời cụ Sào-nam vào chơi.

Mẹ kêu oan cho con đang bị giam

Tên tôi là Đường-thị-Nhân ở làng Phúc - An, làng Cho - là, huyện Hương-khê, tỉnh Hà-tĩnh, đang ở tình trạng khổ, mong chính phủ xét!

BÁO NGHỊ 1 KỶ

Nhập đầu năm Tây, báo nghị một kỳ, số 1008 đưa ngày 5 Janvier mới ra.

Nguyên con tôi tên là Mai-Giám

tên Minh, bị con tôi trong năm lập xuân năm 1937, tôi nay mới được hưởng ơn ân xá như những tội chính trị khác. Mọi đấng cầu là vi hiêm thế riêng mà một người đồng mưu khai vụ cho con tôi, khi lấy cung thì không cho khai, chỉ viết ra khai sẵn rồi bắt con tôi ký tên vào, không ký thì lại bị đánh, nên ký tên.

Cùng bạn đọc già

Đã hết năm 1936, xin nhắc các ngài nhớ kỹ hèn mà gọi trả tiền báo cho bạn quan đã tiện việc sổ sách cuối năm.

Nay chính phủ đem chính sách

khuyến khích sản xuất, để ăn và không biết bao nhiêu chính trị phạm, mà con tôi tên Mai, chưa được hưởng ơn miễn tội.





Nhân việc vua Edouard

(Tiếp theo trang 1)
minh, mà khi bắt đầu thì phạm đến vụ
hiến, có sách vở đó, rồi nhất định
thời vì đã khởi đầu với cái hiến
pháp trên thành bất khả xâm
phạm kia.

Xem đó chúng ta thấy rõ hiến
pháp ở nước văn minh, có quyền
vô tư pháp, có vua và dân không
chỉ không được xâm phạm, mà lại
bên phải ông hộ bảo vệ cho cái
quyền thần thánh đó đứng lên trên
bất mỗi việc. Tinh thần hiến pháp
là tại chỗ đó, mà hiến pháp có hiệu
lực cũng tại chỗ đó. Người ta nói
nước Anh là thủy tổ hiến pháp
trên thế giới, mà xem chuyện vua
Anh thời vị trên, càng thấy rõ nhân
dân nước Anh trung thành với hiến
pháp là gương nào!

Ký giả kể chuyện trên có hơi
dông dài, không phải nói phiếm,
cốt muốn cho độc giả đem tinh
thần hiến pháp trên mà sánh với cái
thuyết lập hiến, ở xứ Cb-riết là
thường nghe bàn đến mấy năm nay.

Nước Cb-riết ta (theo tên gọi trên
lịch sử), trên ngàn năm về trước
chính thể chuyên chế, không ai
biết hiến pháp là cái gì, mà gần
10 năm nay, trong Nam có phải
lập hiến của cụ Hải-quang-Chiếu,
ngoại Bắc có thuyết lập
hiến của ông Phạm Quỳnh (có in
thành sách), ở Trung kỳ năm trên
(1927-1928), Việt Nam cũng
đã khởi đầu lập hiến giữa nghị
trưởng... Chuyện lập hiến đó và
đã xuất hiện trên mặt giấy.

hay nói cho đơn giản: là môn hàng
ngoại báo mới nhập cảng, còn
lập hiến giữa hai sa mạc, chưa ai
đem ra gì được. Song nếu như thực
có phần theo khuôn kiến xứ ngoài,
có bản hiến pháp mà trên thì thế
có quyền thế có thể thay đổi xâm
phạm mà không có lỗi gì; dưới thì
thần dân không dám thực lực để
hợp cái quyền bất khả xâm phạm
kìa, thì cái hiến pháp không cần
đề đó, tưởng không có biện luận gì
nên xét tinh thần hiến pháp là thế
nào, mà nhất là hậu thuẫn và thực
lực về phần nhân dân, đã quyền
mà bảo vệ cho ai cũng không được
phạm đến, như cái gương nước Anh
nói trên, thì mới đáng với tinh thần
hiến pháp.

Không chỉ hiến pháp, loại
pháp và hiệu lệnh gì mà muốn có
hiệu lực được công chúng tin
niệm, trước nhất là phải không
sai đến ở tin tức kia đây.

THỨC-LY-DÂN

"CON-CHIM"
Xem kỹ báo ngày mai sẽ rõ

HOÀNG - VĂN - ÁP
Đã một mào bệnh LẠ, hay TIM-LA, hay LẬU ĐỈ NHẬP CỐT, nghĩa
là tinh thần trong thì có buồn như kiến bò, hay sáng ngày có thì mở
hay nước đất có trắng như sữa, tất là bệnh đỉ nhập cốt, như thế thì
phải lập tức ngay, nếu để lâu con rết lên bệnh rất nguy hiểm mà lại có
sốt đỏ, nếu mau khỏi chỉ uống thuốc HOÀNG-VĂN-ÁP, 47, Phố Hàng-B.

XỔ SỔ QUỐC-TRAI

Lần thứ 89, ngày 1-12-1938

(Tiếp theo)

Những số sau này trúng 100%:

Table with columns of numbers representing lottery results.

VIỆC TRONG NƯỚC

Nạn lao động

THỪA-THIỆN. - Ng. An 20 tuổi, thợ
nh, người làng Trảng Lớn, tỉnh Khố
phở huyện Quảng Ngãi, đi làm công
cho thợ Trần Đĩnh, hiện làm ở nhà
thợ giáo làng Qui Lai

Lão 6 giờ chiều ngày 23 Decembre
thợ An công của thợ Trần Đĩnh làm
thợ An công của thợ Trần Đĩnh làm
thợ An công của thợ Trần Đĩnh làm

Đang đương công việc thì thợ An
đang đương công việc thì thợ An
đang đương công việc thì thợ An

Có ai giúp trong khi nạn này không?

Bổn chức học trò được lương
phải vào nhà lưu học sinh

VINH. - Sáng hôm 17 Decembre
rồi, quan đốc học trường Cao đẳng
rồi, quan đốc học trường Cao đẳng
rồi, quan đốc học trường Cao đẳng

Trong khi nạn này, nhiều cậu học
trou đang đương công việc thì thợ An
đang đương công việc thì thợ An

Tiền công hạn mãi

NGHỆ-AN. - Luật lao động chính
phủ ban hành từ lâu rồi, nhưng
phủ ban hành từ lâu rồi, nhưng
phủ ban hành từ lâu rồi, nhưng

Trong khi nạn này, nhiều cậu học
trou đang đương công việc thì thợ An
đang đương công việc thì thợ An

Tình ta than thở. Hi vọng có một
đi

Quý Ngài
CÓ ĐI FOIRE HANOI
XIN NHỚ
VIỆNG GIAN HÀNG
Lê - văn - Tài
82, Rue G. Gagnemier SAIGON

Cuộc nội-loạn ở Tây-ban-nha

Tình hình trong nước

Madrid, 23-12 - Theo tin chính phủ
Madrid: sau năm ngày cầm quyền
Madrid: sau năm ngày cầm quyền
Madrid: sau năm ngày cầm quyền

Trong miền Orens, máy chỉ số bị
quán chiếm ở đã trở về tay quân
quán chiếm ở đã trở về tay quân
quán chiếm ở đã trở về tay quân

Madrid, 25-12 - Theo tin chính
phủ Madrid: quân chính phủ lại
phủ Madrid: quân chính phủ lại
phủ Madrid: quân chính phủ lại

Madrid, 25-12 - Theo tin chính
phủ Madrid: quân chính phủ lại
phủ Madrid: quân chính phủ lại
phủ Madrid: quân chính phủ lại

Vấn đề bắt can thiệp

London, 23-12 - Hội đồng Hội
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại

Paris, 23-12 - Đức có một sự
quán chiếm ở đã trở về tay quân
quán chiếm ở đã trở về tay quân
quán chiếm ở đã trở về tay quân

Paris, 23-12 - Hội đồng Hội
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại

London, 23-12 - Phòng viên báo
Time nói rằng Ngoại giao Tổng
Time nói rằng Ngoại giao Tổng
Time nói rằng Ngoại giao Tổng

Paris, 23-12 - Hội đồng Hội
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại

Paris, 23-12 - Hội đồng Hội
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại

Paris, 23-12 - Hội đồng Hội
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại

Paris, 23-12 - Hội đồng Hội
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại

Paris, 23-12 - Hội đồng Hội
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại

Paris, 23-12 - Hội đồng Hội
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại

Paris, 23-12 - Hội đồng Hội
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại

Paris, 23-12 - Hội đồng Hội
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại

Paris, 23-12 - Hội đồng Hội
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại

Paris, 23-12 - Hội đồng Hội
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại

Paris, 23-12 - Hội đồng Hội
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại

Paris, 23-12 - Hội đồng Hội
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại

Paris, 23-12 - Hội đồng Hội
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại
chủ quyết định về báo chí trở lại

PHẢI LO ĐẾN TÍNH-MỆNH
Họ thu giao tiết, chính là nhân người ta sinh bệnh sốt nóng cảm gió
THÔI NHIỆT TÂN ĐẠI - QUANG
ĐẠI = QUANG = DU'ỢC = PHÒNG
TỔNG-CUỘC: 27, Boulevard TÔNG-BỐC-PHƯƠNG-CHỢ-LỚN - PHÂN-CUỘC: 29 PHỐ HÀNG NGANG - HANOI